JOURNAL OF ADVANCED NURSING

Editor-in-Chief James P. Smith

European Editor
Jane J.A. Robinson

North American Editor
Lynda Law Harrison

Book Reviews Editor
Roger Watson

News Editor
G. Hussein Rassool

Editorial Board
Justus A. Akinsanya
Elizabeth N. Anionwu
Laurel Archer Copp
Peter L. Bradshaw
Margaret Clarke
Jessica Corner
Bryn D. Davis
Carmen de la Cuesta
Philip Darbyshire
Josephine Flaherty
Kate Gerrish
Edward Alan Glasper
Angela C. Grainger
Susan Hamer
Elizabeth Hamrin
John C. Hooker
Nancy J. Kinross
Mavis J. Kirkham
Kevin E. Long
Ann Lowis
Syringa Marshall-Burnett
Elizabeth Meerabeau
Susan E. Osborne
Alan Pearson
Sheila A. Payne
Sam Porter
Ginette Rodger
Hajah Rokiah
David H. Rye
Richard K. Ryland
Ruth A. Schröck
Rosalie Thompson
Jenifer Wilson-Barnett

VOLUME 29
pages 1–1546

BLACKWELL SCIENCE

Oxford London Edinburgh Boston Melbourne Paris Berlin Vienna
1999

© 1999 Blackwell Science
Osney Mead, Oxford OX2 0EL
25 John Street, London WC1N 2BL
23 Ainslie Place, Edinburgh EH3 6AJ
Suite 500, 238 Main Street, Cambridge, MA 02142, USA
54 University Street, Carlton, Victoria 3053, Australia
Blackwell Science France, 10 rue Casimir Delavigne, 75006 Paris, France
Blackwell Wissenschafts Verlag GmbH, Kurfürstendamm 57, D-10707 Berlin, Germany
Blackwell MZV, Feldgasse 13, A-1238, Vienna, Austria

Authorization to photocopy items for internal or personal use, or the internal or personal use of specific clients, is granted by Blackwell Science Ltd for libraries and other users registered with the Copyright Clearance Center (CCC) Transactional Reporting Service, provided that the base fee of $11·50 per copy is paid directly to the CCC, 222 Rosewood Drive, Suite 910, Danvers, MA 01923, USA. Special requests should be addressed to the Editor. 0309-2402/98/$11·50.

Typeset by Scientific Publishing Services, Madras, India.
Printed & bound by The Charlesworth Group, Huddersfield, UK.

Contents

Volume 29 Number 1 January 1999

1 EDITORIAL Reflective, cheering and challenging thoughts about nursing for the next millennium
4 NEWS
9 P.D. MARTIN AND S.A. HUTCHINSON Nurse practitioners and the problem of discounting
18 J.M. FITZPATRICK, A.E. WHILE AND J.D. ROBERTS Shift work and its impact upon nurse performance: current knowledge and research issues
28 P. CALLAGHAN Health beliefs and their influence on United Kingdom nurses' health-related behaviours
36 J. DALLENDER, P. NOLAN, J. SOARES, S. THOMSEN AND B. ARNETZ A comparative study of the perceptions of British mental health nurses and psychiatrists of their work environment
44 C. BROOKER, P. MOLYNEUX, M. DEVERILL AND J. REPPER Evaluating clinical outcome and staff morale in a rehabilitation team for people with serious mental health problems
52 R. HIGGINS, K. HURST AND G. WISTOW Nursing acute psychiatric patients: a quantitative and qualitative study
64 E. LATVALA, S. JANHONEN AND K.-E. WAHLBERG Patient initiatives during the assessment and planning of psychiatric nursing in a hospital environment
72 P. FRENCH The development of evidence-based nursing
79 K.R. WATERS AND N. EASTON Individualized care: is it possible to plan and carry out?
88 M.E.W. MELCHIOR, R.J.G. HALFENS, H. HUYER ABU-SAAD, H. PHILIPSEN, A.A. VAN DEN BERG AND P. GASSMAN The effects of primary nursing on work-related factors
97 D. JACKSON, W. BRADY AND I. STEIN Towards (re)conciliation: (re)constructing relationships between indigenous health workers and nurses
104 V. LEVY Protective steering: a grounded theory study of the processes by which midwives facilitate informed choices during pregnancy
113 M.-T. TARKKA, M. PAUNONEN AND P. LAIPPALA Factors related to successful breast feeding by first-time mothers when the child is 3 months old
119 A. CODY Health visiting as therapy: a phenomenological perspective
128 M. THOME AND B. ALDER A telephone intervention to reduce fatigue and symptom distress in mothers with difficult infants in the community
138 H. CLOSE AND S. PROCTER Coping strategies used by hospitalized stroke patients: implications for continuity and management of care
145 G. UDÉN, M. EHNFORS AND K. SJÖSTRÖM Use of initial risk assessment and recording as the main nursing intervention in identifying risks of falls
153 D.T.F. LEE, M.C. CHAN, E.P.Y. TAM AND W.S.K. YEUNG Use of physical restraints on elderly patients: an exploratory study of the perceptions of nurses in Hong Kong
160 J.M. ELLIS Nursing care of older people: a personal construct theory perspective
169 L.R. CUTLER The contribution of nursing to cancer prevention
178 K.H. SOUSA, W.L. HOLZEMER, S. BAKKEN HENRY AND R. SLAUGHTER Dimensions of health-related quality of life in persons living with HIV disease
188 H. COLYER AND P. KAMATH Evidence-based practice. A philosophical and political analysis: some matters for consideration by professional practitioners
194 E.C.J. CARR Talking on the telephone with people who have experienced pain in hospital: clinical audit or research?
201 M. ANDREWS AND M. WALLIS Mentorship in nursing: a literature review
208 S. DAVIES, R. SLACK, S. LAKER AND I. PHILP The educational preparation of staff in nursing homes: relationship with resident autonomy
218 C. BUGGE, L.N. SMITH AND E. SHANLEY A descriptive survey to identify the perceived skills and community skill requirements of mental health staff
229 K. HOLLAND A journey to becoming: the student nurse in transition

237 K. PARAHOO A comparison of pre-Project 2000 and Project 2000 nurses' perceptions of their research training, research needs and of their use of research in clinical areas

246 S. WILDMAN, A. WEALE, C. RODNEY AND J. PRITCHARD The impact of higher education for post-registration nurses on their subsequent clinical practice: an exploration of students' views

254 N.A. WATSON Mentoring today — the students' views. An investigative case study of pre-registration nursing students' experiences and perceptions of mentoring in one theory/practice module of the Common Foundation Programme on a Project 2000 course

263 BOOK REVIEWS

269 JANFORUM

273 ACKNOWLEDGEMENT OF REFEREES

Volume 29 Number 2 February 1999

275 GUEST EDITORIAL Cancer nursing: a leading force for health care
277 NEWS
283 N. JAIRATH Myocardial infarction patients' use of metaphors to share meaning and communicate underlying frames of experience
290 S. ROBERTSON-MALT Listening to them and reading me: a hermeneutic approach to understanding the experience of illness
298 K.L. ANDERSON AND C.S. BURCKHARDT Conceptualization and measurement of quality of life as an outcome variable for health care intervention and research
307 M. WALSH AND A. WALSH Measuring patient satisfaction with nursing care: experience of using the Newcastle Satisfaction with Nursing Scale
316 A.M. CHANG, J.P.C. CHAU AND E. HOLROYD Translation of questionnaires and issues of equivalence
323 C. WEBB Analysing qualitative data: computerized and other approaches
331 P. CRAWFORD, A.J. JOHNSON, B.J. BROWN AND P. NOLAN The language of mental health nursing reports: firing paper bullets?
341 A. STEVEN Named nursing: in whose best interest?
348 W. McCARTNEY, S. TYRER, M. BRAZIER AND D. PRAYLE Nurse prescribing: radicalism or tokenism?
355 G. FURZE AND P. PEARCEY Continuing education in nursing: a review of the literature
364 S. STANISZEWSKA AND L. AHMED The concepts of expectation and satisfaction: do they capture the way patients evaluate their care?
373 D.A. FORBES, K.M. KING, K.E. KUSHNER, N.L. LETOURNEAU, A.F. MYRICK AND J. PROFETTO-McGRATH Warrantable evidence in nursing science
380 C. MASON Guide to practice or 'load of rubbish'? The influence of care plans on nursing practice in five clinical areas in Northern Ireland
388 H. SPIBY, B. HENDERSON, P. SLADE, D. ESCOTT AND R.B. FRASER Strategies for coping with labour: does antenatal education translate into practice?
395 S. JIROJWONG, D. DUNT AND D. GOLDSWORTHY Social support and antenatal clinic attendance among Thai pregnant women in Hatyai, a city in Southern Thailand
407 T. HAKULINEN, P. LAIPPALA, M. PAUNONEN AND M. PELKONEN Relationships between family dynamics of Finnish childrearing families, factors causing strain and received support
416 C. SHALANSKY, J. ERICKSEN AND A. HENDERSON Abused women and child custody: the ongoing exposure to abusive ex-partners
427 J. NOYES The impact of knowing your child is critically ill: a qualitative study of mothers' experiences
436 M. DE ROND, R. DE WIT, F. VAN DAM, B. VAN CAMPEN, Y. DEN HARTOG, R. KLIEVINK, R. NIEWEG, J. NOORT, M. WAGENAAR AND B. VAN CAMPEN Daily pain assessment: value for nurses and patients
445 N. AMBLER, N. RUMSEY, D. HARCOURT, F. KHAN, S. CAWTHORN AND J. BARKER Specialist nurse counsellor interventions at the time of diagnosis of breast cancer: comparing 'advocacy' with a conventional approach
454 I.M. OBERSKI, D.E. CARTER, M. GRAY AND J. ROSS The community gerontological nurse: themes from a needs analysis
463 K.L. SERLO AND H. AAVARINNE Attitudes of university students towards HIV/AIDS
471 G.A. BECHTEL AND N. APAKUPAKUL AIDS in southern Thailand: stories of *krengjai* and social connections
476 N.J. JARRETT, S.A. PAYNE AND R.A. WILES Terminally ill patients' and lay carers' perceptions and experiences of community-based services
484 C.W.H. CHAN AND A.M. CHANG Managing caregiver tasks among family caregivers of cancer patients in Hong Kong
490 T. RUSTOEN, T. MOUM, I. WIKLUND AND B.R. HANESTAD Quality of life in newly diagnosed cancer patients
499 B. HAPPELL When I grow up I want to be a... ? Where undergraduate student nurses want to work after graduation

506 K. USHER, C. NOLAN, P. RESER, J. OWENS AND J. TOLLEFSON An exploration of the preceptor role: preceptors' perceptions of benefits, rewards, supports and commitment to the preceptor role
515 BOOK REVIEWS
520 CONFERENCE REPORT
523 JANFORUM
524 FORTHCOMING CONTENTS

Volume 29 Number 3 March 1999

525 EDITORIAL Bethina A. Bennett and the University of Leeds Diploma in Nursing
526 NEWS
532 G.A. FARRELL Aggression in clinical settings: nurses' views — a follow-up study
542 A.L.S. FOONG, J.C. ROSSITER AND P.T. CHAN Socio-cultural perspectives on the image of nursing: the Hong Kong dimension
549 D.J. UPTON How can we achieve evidence-based practice if we have a theory–practice gap in nursing today?
556 J. KEENAN A concept analysis of autonomy
563 S.D. EDWARDS The idea of nursing science
570 B. TAYLOR Parental autonomy and consent to treatment
577 J.E. BOYCHUK DUCHSCHER Catching the wave: understanding the concept of critical thinking
584 D. PONTIN Primary nursing: a mode of care or a philosophy of nursing?
592 J. FLANAGAN AND S. HOLMES Facing the issue of dependence: some implications from the literature for the hospice and hospice nurses
600 S.M. RYLES A concept analysis of empowerment: its relationship to mental health nursing
608 T. McGILLIVRAY AND G.R. MARLAND Assisting demented patients with feeding: problems in a ward environment. A review of the literature
615 G.R. MARLAND Atypical neuroleptics: autonomy and compliance?
623 C.T. BECK Maternal depression and child behaviour problems: a meta-analysis
630 K. FERGUSON AND K. HOPE From novice to competent practitioner: tracking the progress of undergraduate mental health nursing students
639 M. GRAY AND L.N. SMITH The professional socialization of diploma of higher education in nursing students (Project 2000): a longitudinal qualitative study
648 P.A. SCULLION Conceptualizing disability in nursing: some evidence from students and their teachers
658 D. ARTHUR Assessing nursing students' basic communication and interviewing skills: the development and testing of a rating scale
666 C. HICKS AND D. HENNESSY A task-based approach to defining the role of the nurse practitioner: the views of UK acute and primary sector nurses
674 J. GREENWOOD Clinical Development Units (Nursing): the western Sydney approach
680 U.E. ARCHIBONG Evaluating the impact of primary nursing practice on the quality of nursing care: a Nigerian study
690 H. WATERMAN, B. LEATHERBARROW, R. SLATER AND C. WATERMAN Post-operative pain, nausea and vomiting: qualitative perspectives from telephone interviews
697 U.M. KELLETT AND J. MANNION Meaning in caring: reconceptualizing the nurse–family carer relationship in community practice
704 P. ÅSTEDT-KURKI, H. HOPIA AND A. VUORI Family health in everyday life: a qualitative study on well-being in families with children
712 C.L. CLARKE Family care-giving for people with dementia: some implications for policy and professional practice
721 I.S. ZIYANE The relationship between infant feeding practices and diarrhoeal infections
727 S. SALANTERÄ Finnish nurses' attitudes to pain in children
737 A. WILLIAMS AND B. SIBBALD Changing roles and identities in primary health care: exploring a culture of uncertainty
746 S. ANTROBUS AND A. KITSON Nursing leadership: influencing and shaping health policy and nursing practice
754 L. SCOTT The nature and structure of supervision in health visiting with victims of child sexual abuse
764 BOOK REVIEWS
770 JANFORUM
772 FORTHCOMING CONTENTS

Volume 29 Number 4 April 1999

773 GUEST EDITORIAL The relevance of scholarship for nursing research and practice
776 NEWS
783 S. RUSSELL An exploratory study of patients' perceptions, memories and experiences of an intensive care unit
792 B. RESNICK Motivation to perform activities of daily living in the institutionalized older adult: can a leopard change its spots?
800 E.M. RUNDQVIST AND E.I. SEVERINSSON Caring relationships with patients suffering from dementia — an interview study
808 W.M.C.M. CARIS-VERHALLEN, A. KERKSTRA AND J.M. BENSING Non-verbal behaviour in nurse–elderly patient communication
819 J. REED AND D. MORGAN Discharging older people from hospital to care homes: implications for nursing
826 A. JONES 'Listen, listen trust your own strange voice' (psychoanalytically informed conversations with a woman suffering serious illness)
832 H. KYNGÄS AND T. LAHDENPERÄ Compliance of patients with hypertension and associated factors
840 J.M. SWANSON, S.L. DIBBLE AND L. CHAPMAN Effects of psycho-educational interventions on sexual health risks and psycho-social adaptation in young adults with genital herpes
852 M. BOND AND P. BYWATERS Towards understanding women's decisions to cease HRT
859 M. MACDONALD AND W. BODZAK The performance of a self-managing day surgery nurse team
869 B. KLANG, H. BJÖRVELL AND N. CLYNE Predialysis education helps patients choose dialysis modality and increases disease-specific knowledge
877 B.H. MCCREA AND M.E. WRIGHT Satisfaction in childbirth and perceptions of personal control in pain relief during labour
885 D. UPTON Attitudes towards, and knowledge of, clinical effectiveness in nurses, midwives, practice nurses and health visitors
894 K.L. BARRIBALL AND A.E. WHILE Exploring variables underlying non-response in a survey of nurses and nurses' aides in practice
905 N. ROBINSON The use of focus group methodology — with selected examples from sexual health research
914 R. REDWOOD Caring control: methodological issues in a discourse analysis of waterbirth texts
922 A. MOLASSIOTIS Further evaluation of a scale to screen for risk of emotional difficulties in bone marrow transplant recipients
928 B. BLACKWOOD Normal saline instillation with endotracheal suctioning: *primum non nocere* (first do no harm)
935 L. MONTES-SANDOVAL An analysis of the concept of pain
942 A. LÖFMARK, S. HANNERSJÖ AND K. WIKBLAD A summative evaluation of clinical competence: students' and nurses' perceptions of inpatients' individual physical and emotional needs
950 N. CHAMBERS Close encounters: the use of critical reflective analysis as an evaluation tool in teaching and learning
958 M. NOLAN AND J. NOLAN Rehabilitation, chronic illness and disability: the missing elements in nurse education
967 E. LINDOP A comparative study of stress between pre- and post-Project 2000 students
974 S. TAYLOR, B. WHITE AND S. MUNCER Nurses' cognitive structural models of work-based stress
984 M. HAYTER Burnout and AIDS care-related factors in HIV community Clinical Nurse Specialists in the North of England
994 S. COWLEY AND J.R. BILLINGS Resources revisited: salutogenesis from a lay perspective
1005 L. CHIU, K.-Y. TANG, Y.-H. LIU, W.-C. SHYU AND T.-P. CHANG Cost comparisons between family-based care and nursing home care for dementia
1013 L. BARCLAY AND D. LUPTON The experiences of new fatherhood: a socio-cultural analysis
1021 BOOK REVIEWS
1026 FORTHCOMING CONTENTS

Volume 29 Number 5 May 1999

1027 EDITORIAL Good practice from Australasia on dissemination of best evidence-based practice
1028 NEWS
1034 A.-G. TALSETH, A. LINDSETH, L. JACOBSSON AND A. NORBERG The meaning of suicidal psychiatric in-patients' experiences of being cared for by mental health nurses
1042 C. MCLAUGHLIN An exploration of psychiatric nurses' and patients' opinions regarding in-patient care for suicidal patients
1052 W.K. MOHR Deconstructing the language of psychiatric hospitalization
1060 J. BRUCE, D. WATSON, E.R. VAN TEIJLINGEN, K. LAWTON, M.S. WATSON AND A.N. PALIN Dedicated psychiatric care within general practice: health outcome and service providers' views
1068 S. JORDAN, B. HARDY AND M. COLEMAN Medication management: an exploratory study into the role of community mental health nurses
1082 O. KIM Predictors of loneliness in elderly Korean immigrant women living in the United States of America
1089 S. TWINN AND F. CHENG A case study of the effectiveness of nurse-led screening programmes for cervical cancer among Hong Kong Chinese patients
1097 I. PAPADOPOULOS Health and illness beliefs of Greek Cypriots living in London
1105 P.G. HIGGINS AND C.D. LEARN Health practices of adult Hispanic women
1113 M. BREDIN Mastectomy, body image and therapeutic massage: a qualitative study of women's experiences
1121 K.N. MOORE AND A. ESTEY The early post-operative concerns of men after radical prostatectomy
1130 H.J. THOMPSON The management of post-operative nausea and vomiting
1137 G.D. HOULIHAN The evaluation of the 'stages of change' model for use in counselling client's undergoing predictive testing for Huntington's disease
1144 T. WALLACE, E. ROBERTSON, C. MILLAR AND S.R. FRISCH Perceptions of care and services by the clients and families: a personal experience
1154 R. JOUDREY AND J. GOUGH Caring and curing revisited: student nurses' perception of nurses' and physicians' ethical stances
1163 G.A.M. WIDDERSHOVEN Care, cure and interpersonal understanding
1170 W. SWORD A socio-ecological approach to understanding barriers to prenatal care for women of low income
1178 K. HUTCHFIELD Family-centred care: a concept analysis
1188 P.A. KULBOK, M.F. GATES, A.E. VICENZI AND P.R. SCHULTZ Focus on community: directions for nursing knowledge development
1197 J. STRUTHERS An investigation into community psychiatric nurses' use of humour during client interactions
1205 H.S. KIM Critical reflective inquiry for knowledge development in nursing practice
1213 U.M. EDELL-GUSTAFSSON, J.E. HETTA AND C.B. AREN Sleep and quality of life assessment in patients undergoing coronary artery bypass grafting
1221 S. TILLEY, L. POLLOCK, L. ROSS AND L. TAIT Progress's pilgrim: a critical narrative of research in progress
1228 R. WATSON, I.J. DEARY AND A. LEA A longitudinal study into the perceptions of caring and nursing among student nurses
1238 E. LINDSEY, L. SHEILDS AND K. STAJDUHAR Creating effective nursing partnerships: relating community development to participatory action research
1246 C. SHAW A framework for the study of coping, illness behaviour and outcomes
1256 C. CARLISLE, K.A. LUKER, C. DAVIES, J. STILWELL AND R. WILSON Skills competency in nurse education: nurse managers' perceptions of diploma level preparation
1265 T. YEGDICH Lost in the crucible of supportive clinical supervision: supervision is not therapy
1276 BOOK REVIEWS
1282 FORTHCOMING CONTENTS

Volume 29 Number 6 June 1999

1283 EDITORIAL Another message from the book reviews editor
1285 NEWS
1292 S.H. COOK The self in self-awareness
1300 S. CHAN AND F. WONG Development of basic nursing education in China and Hong Kong
1308 D. GOULD, P. SMITH, S. PAYNE AND T. AIRD Student's expectations of postregistration degree programmes
1318 H.A. MINARDI AND S. RITTER Recording skills practice on videotape can enhance learning — a comparative study between nurse lecturers and nursing students
1326 S.M. PHILPIN The impact of 'Project 2000' educational reforms on the occupational socialisation of nurses: an exploratory study
1332 D.K. McNEESE-SMITH A content analysis of staff nurse descriptions of job satisfaction and dissatisfaction
1342 J. HEMSLEY-BROWN AND N.H. FOSKETT Career desirability: young people's perceptions of nursing as a career
1351 B.L. OMDAHL AND C. O'DONNELL Emotional contagion, emphatic concern and communicative responsiveness as variables affecting nurses' stress and occupational commitment
1360 P.P.M. JANSSEN, J. DE JONGE AND A.B. BAKKER Specific determinants of intrinsic work motivation, burnout and turnover intentions: a study among nurses
1370 P. ARDERN Safeguarding care gains: a grounded theory analysis of organizational change
1377 A. HEWISON The new public management and the new nursing: related by rhetoric? Some reflections on the policy process and nursing
1385 M. SHEARS AND M. COLEMAN Mental health nursing policy — an exploratory qualitative study of managers' opinions
1393 D.N. EKSTROM Gender and perceived nurse caring in nurse–patient dyads
1402 J.S. CARPENTER, D.Y. BROCKOPP AND M.A. ANDRYKOWSKI Self-transformation as a factor in the self-esteem and well-being of breast cancer survivors
1412 R. ELLIOTT AND L. WRIGHT Verbal communication: what do critical care nurses say to their unconscious or sedated patients?
1421 J. CHAMBERS-EVANS, J. STELLING AND M. GODIN Learning to listen: serendipitous outcomes of a research training experience
1427 S. NAGY Strategies used by burns nurses to cope with the infliction of pain on patients
1434 L.W. HIGGINS Nurses' perceptions of collaborative nurse–physician transfer decision making as a predictor of patient outcomes in a medical intensive care unit
1444 G. FLENSNER AND C. LINDENCRONA The cooling-suit: a study of ten multiple sclerosis patients' experiences in daily life
1454 E. MILLAR, C. GARLAND, F. ROSS, T. KENDRICK AND T. BURNS Practice nurses and the care of patients receiving depot neuroleptic treatment: views on training, confidence and use of structured assessment
1462 G. HANSEBO, M. KIHLGREN AND G. LJUNGGREN Review of nursing documentation in nursing home wards — changes after intervention for individualized care
1474 U.M. KELLETT Transition in care: family carers' experience of nursing home placement
1482 O. BARR, J. GILGUNN, T. KANE AND G. MOORE Health screening for people with learning disabilities by a community learning disability nursing service in Northern Ireland
1492 R. PILL, M.E. REES, N.C.H. SCOTT AND S.R. ROLLNICK Can nurses learn to let go? Issues arising from an intervention designed to improve patients' involvement in their own care
1500 A. CHAPPLE Menorrhagia: women's perceptions of this condition and its treatment
1507 L. MEERABEAU The management of embarrassment and sexuality in health care
1514 K. ROSE, H. WATERMAN, D. McLEOD AND A. TULLO Planning and managing research into day-surgery for cataract
1520 C. HUTCHISON Social support: factors to consider when designing studies that measure social support
1527 BOOK REVIEWS
1532 JANFORUM
1534 FORTHCOMING CONTENTS
1535 AUTHOR INDEX
1541 KEYWORD INDEX